1 Bureau Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 24 février 1954, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant création des commissions de revision prévues à l'article 61, § 8, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus", a donné le 10 mars 1954 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 24e Februari 1954 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende oprichting der herzieningscommissies voorzien bij artikel 61, § 8, der samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen", heeft de 10e Maart 1954 het volgend advies gegeven :

I.

Le Conseil d'Etat estime que l'intitulé ci-après répondrait mieux à l'objet réel du projet :

"Arrêté royal réglant la constitution et le fonctionnement des commissions de revision créées par l'article 61, § 8, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus.".

II.

Les deux premiers alinéas du préambule devraient être rédigés comme suit :

"Vu les lois relatives aux impôts sur les revenus, coordonnées le 15 janvier 1948, notamment l'article 61, § 8, y inséré par la loi du 27 juillet 1953;

Vu la loi du 27 juillet 1953 instaurant des mesures en vue d'activer le recouvrement des impôts directs, notamment l'article 7;".

III.

Le Conseil d'Etat estime que l'article 1er, en tant qu'il crée des commissions et qu'il détermine leur mission, fait double emploi avec les lois de base. Cet article ne présente d'utilité qu'en ce qu'il fixe le nombre de ces commissions. Mais cette disposition devrait être réunie à l'article 2.

La fixation du siège matériel des commissions

.../...

dans un immeuble déterminé ne doit pas être faite dans un arrêté royal. Cette indication sera portée, s'il y a lieu, à la connaissance des intéressés par une convocation.

Pour le surplus, la loi ne parle pas de provinces, mais de ressort de directions provinciales ou régionales.

Le Conseil d'Etat propose, pour l'ensemble des articles 1er et 2, un article rédigé comme suit :

"Article 1er.-

En exécution de l'article 61, § 8, alinéa 2, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, il est institué trois commissions de revision ayant leur siège respectivement à Bruxelles pour le ressort des directions des contributions directes des provinces de Brabant et de Limbourg, à Gand pour le ressort des directions des provinces d'Anvers, de Flandre occidentale et de Flandre orientale et à Liège pour le ressort des directions des autres provinces du Royaume.

La compétence respective ... (projet du Gouvernement) ...".

IV.

L'article 3 devrait être omis et faire l'objet d'un arrêté séparé.

V.

L'article 6 devrait être déplacé et figurer après l'article 11.

.../...

VI.

A l'article 7, il est superflu de prévoir que le membre désigné par le président pour assurer les fonctions de secrétaire sera un fonctionnaire.

VII.

Le Conseil d'Etat propose de compléter l'article 9, alinéa 2, afin de préciser le sort des affaires sur lesquelles un avis ne peut être donné par suite d'absence d'unanimité lorsque la commission ne réunit que deux membres. Les suppressions d'articles proposées entraîneraient, en outre, une modification de référence. Le texte suivant est proposé :

"Article 6.-

La commission se prononce sur pièces.

Son avis est pris à la majorité des voix.

Dans le cas visé à l'article 5, alinéa 2, l'avis est pris à l'unanimité et, s'il y a partage des voix, l'affaire est renvoyée à une séance de la commission siégeant au nombre de trois membres.".

VIII.

L'article 10 est superflu; un arrêté royal ne peut avoir pour effet d'étendre ou de restreindre l'application de la loi sur l'emploi des langues en matière administrative.

.../...

IX.

A l'article 11, mieux vaudrait :

"Les frais de secrétariat des commissions sont à charge du budget du Ministère des Finances.".

I.

De Raad van State oordeelt, dat het volgende opschrift het eigenlijke doel van het ontwerp beter zou weergeven:

"KONINKLIJK BESLUIT TOT REGELING VAN DE OPRICHTING EN DE WERKING VAN DE HERZIENINGSCOMMISSIES INGESTELD BIJ ARTIKEL 61, § 8, VAN DE GECOÖRDINEERDE WETTEN BETREFFENDE DE INKOMSTENBELASTINGEN.".

II.

De eerste twee leden van de inleiding leze men als volgt :

"Gelet op de wetten betreffende de inkomstenbelastingen, gecoördineerd op 15 Januari 1948, namelijk op artikel 61, § 8, ingevoegd bij de wet van 27 Juli 1953 ;

Gelet op de wet van 27 Juli 1953 tot invoering van maatregelen om de invordering der directe belastingen te bespoedigen, namelijk op artikel 7 ;".

III.

De Raad van State is van oordeel dat artikel 1, in zover het commissies instelt en hun opdracht bepaalt, een herhaling van de basiswetten is. Nut heeft dit artikel alleen voor zover het dient om het aantal commissies vast te stellen. Deze bepaling geve men evenwel liever een plaats in artikel 2.

.../...

Dat de commissies in een bepaald gebouw gevestigd zijn, hoeft niet bij koninklijk besluit te worden vastgesteld. Wanneer nodig, zal een oproeping de belanghebbende daaromtrent inlichten.

Voorts spreekt de wet niet van provincies, maar van het ambtsgebied van provinciale of gewestelijke directies.

De Raad van State stelt voor, de artikelen 1 en 2 in één artikel samen te vatten, als volgt :

"Artikel 1.-

Ter uitvoering van artikel 61, § 8, tweede lid, van de gecoördineerde wetten betreffende de inkomstenbelastingen, worden drie herzieningscommissies opgericht die onderscheidenlijk hun zetel hebben te Brussel voor het ambtsgebied van de directies der directe belastingen van de provincies Brabant en Limburg, te Gent voor het ambtsgebied van de directies van de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen en Oost-Vlaanderen, en te Luik voor het ambtsgebied van de overige provincies van het Rijk.

De onderscheidenlijke bevoegdheden van deze commissies worden bepaald door de zetel van de provinciale of gewestelijke directie der directe belastingen, in wier ambtsgebied de aanslag of de laatste aanslag, waarvoor de herziening wordt aangevraagd, werd gedaan.

.../...

IV.

Artikel 3 kan wegvallen en in een afzonderlijk besluit worden opgenomen.

V.

Artikel 6 zou na artikel 11 moeten komen.

VI.

In artikel 7 is het overbodig voor te schrijven, dat het lid dat door de voorzitter wordt aangewezen om het secretariaat waar te nemen, ambtenaar moet zijn.

VII.

De Raad van State stelt voor, artikel 9, tweede lid, zo aan te vullen dat duidelijk blijkt wat er geschiedt met de zaken waarover geen advies kan worden gegeven omdat slechts twee leden aanwezig zijn die het niet eens kunnen worden. Tengevolge van het weglaten van bepaalde artikelen moet bovendien de verwijzing worden omgenummerd. De volgende tekst wordt aanbevolen :

"Artikel 6.-

De commissie doet op de stukken uitspraak.

Zij brengt haar advies uit bij meerderheid van stemmen.

.../....

In het onder artikel 5, tweede lid, bedoelde geval brengt zij haar advies uit bij eenparigheid van stemmen en, bij staking van stemmen, wordt de zaak verwezen naar een zitting van de commissie waarop drie leden aanwezig zijn.".

VIII.

Artikel 10 is overbodig; een koninklijk besluit kan niet tot uitwerking hebben de toepassing van de wet op het gebruik der talen in bestuurszaken te verruimen of te beperken.

IX.

Een betere lezing voor artikel 11 zou zijn :

"Artikel 11.-

De secretariaatskosten van de commissies worden door het Ministerie van Financiën gedragen.".

La chambre était composée de

Messieurs : J.SUETENS, premier président du Conseil d'Etat, président
De Heren : eerste-voorzitter van de Raad van State, voorzitter

M.SOMERHAUSEN, conseillers d'Etat,
G.VAN BUNNEN, raadsheren van State,

P.COART-FRESART, assesseurs de la section de législation,
P.ANSIAUX, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G.PIQUET, greffier adjoint, greffier
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister

des Finances.
van Financiën.

Le 1954.

De 1954.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.